



## **Du 18 au 24 mars, c'est la 9ème édition de la semaine des langues et la semaine d'éducation contre le racisme et l'antisémitisme !**

La semaine des langues, organisée par le Ministère de l'Éducation Nationale, vise à valoriser le plurilinguisme et la diversité culturelle. La semaine d'éducation contre le racisme vise quant à elle à sensibiliser les élèves contre toute forme de discrimination.

Une double occasion de donner à voir et à entendre les langues, contribuant ainsi à lutter contre les discriminations liées aux langues et aux accents.

**Voici une sélection d'activités à proposer aux élèves de cycle 1, cycle 2, cycle 3 et cycle 4 pour valoriser la diversité culturelle et linguistique !**

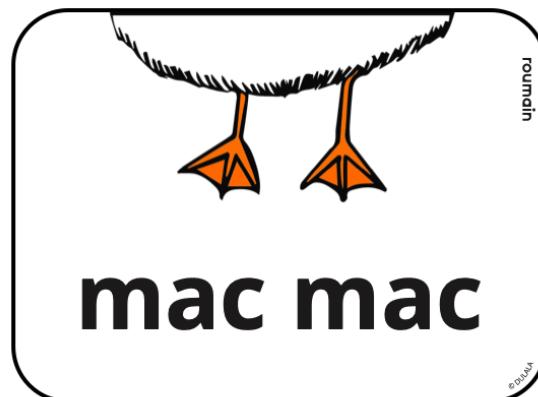
---

**Je travaille avec des élèves de cycle 1**

## Découvrir les cris des animaux dans d'autres langues

Quel animal fait 咕咕咕 [dj' dj' dj'] ? Et mac-mac ? Comment miaule le chat en grec ? Découvrez la réponse avec le mémory des onomatopées, puis faites mener l'enquête aux enfants pour découvrir autour d'eux des cris d'animaux dans d'autres langues.

Je télécharge le mémory des onomatopées



The poster features a photograph of two young children, a boy and a girl, looking at a book together. To the right of the photo, there is a yellow cartoon goat holding a small book. Below the photo, the text "CONCOURS LA COMPTINE D'OR" is written in a blue banner, with "Cycle 1" underneath it. To the right of the banner, several words representing different languages are listed, each with a radiating orange line pointing towards them: Tävling (Swedish), Gewinnspiel (German), Concurso (Spanish), Yarışma (Turkish), Конкурс (Bulgarian), Concorso (Italian), Fifaninana (Malagasy), Konkurs (Polish), and Contest (English). Below this section, the text "Vous êtes enseignant de Cycle 1 ? (en France Métropolitaine)" is followed by two options: "Créez une comptine plurilingue avec vos élèves et participez au concours Bookinou x Dulala (du 6 février au 24 mars)" and "Soumettez nous l'enregistrement et sa transcription (du 18 mars au 24 mars)". At the bottom, the text "A vos marques, prêts, enregistrez ! ❤️" is displayed, along with the Bookinou logo and the tagline "du la la d'une langue à l'autre".

Participer au concours Bookinou x Dulala en inventant une comptine plurilingue

Sur un air connu ou inventé, imaginez avec les enfants des paroles plurilingues qui valorisent les langues en présence.

Je découvre les règles du concours

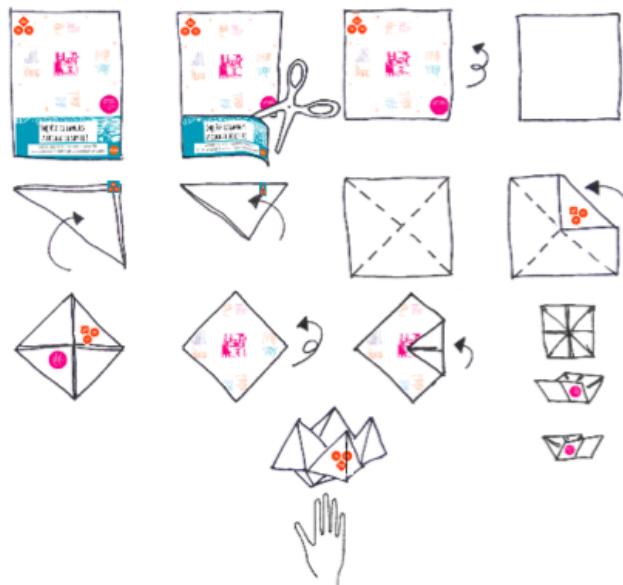
Je travaille avec des élèves de cycle 2

## Se poser des questions avec la cocotte plurilingue

Comment dit-on grand-mère en russe ?

Combien de langues sont parlées dans le monde ? Invitez les enfants à tester leurs connaissances en langues et celles de leurs camarades avec la cocotte plurilingue et inventez de nouvelles questions !

Je télécharge la cocotte plurilingue



## Créer un Kamishibaï plurilingue

À partir d'une histoire connue des enfants ou inventée, proposez-leur de fabriquer le Kamishibaï plurilingue de la classe. À vos stylos et pinceaux !

Je télécharge le guide pour créer un Kamishibaï plurilingue

Je travaille avec des élèves de cycle 3

## Faire un blind test plurilingue

Mettez vos élèves au défi de reconnaître les langues entendues et de deviner le sens du mot que vous leur ferez écouter, puis jouez à partir des langues de la classe !

Je télécharge le jeu du blind test plurilingue

lexiala.org



### Le blind test plurilingue - niveau 1

Sauriez-vous reconnaître ces langues ? Numérotez les langues entendues de 1 à 6 et profitez de la deuxième et troisième écoute pour vous corriger si besoin !

LANGUE	ORDRE
allemand	
chinois	
anglais	
arabe	
russe	
tamoul	

Je pense que ce que j'ai entendu signifie \_\_\_\_\_

10 modèles de biographies langagières

du la la d'une langue à l'autre

ILLUSTRATION DE Margaux Chételat

## Créer sa biographie langagière

"Quelles sont les langues que je parle depuis l'enfance ? Que je comprends ? Que j'ai apprises à l'école ? Que j'aimerais apprendre ?" Autant de questions qui guideront les enfants dans la création de leur biographie langagière !

Je télécharge 10 gabarits de biographies langagières à compléter (accès adhérent)

Je travaille avec des élèves de cycle 4

## Faire un escape game plurilingue

Mettez vos élèves au défi de résoudre en une heure une série d'énigmes convoquant différentes cultures et langues.

Alors, défi relevé ?

Je découvre l'escape game plurilingue

INSTITUT  
FRANÇAIS

ESCAPE GAME MULTILINGUE  
INSTITUT FRANÇAIS  
DULALA

—

Game Design

EUNIC PARIS

## Philosopher sur les langues

GUIDE  
POUR ANIMER DES ATELIERS PHILO  
AUTOUR DE LA DIVERSITÉ LINGUISTIQUE ET CULTURELLE

phi lo la la

Avec les contributions de J. Hawken et A-S. Cayet,  
ainsi que de P. Blanchet, M. Cavalli, D. Coste, A. Dessertine, B. Dobui, C. Hélot et M. Launey.

du la la  
d'une langue à l'autre

Devrait-on parler une seule et même langue dans le monde ? Certaines langues sont-elles plus utiles que d'autres ? Peut-on tout traduire ?

Découvrez en avant-première notre tout nouveau **Guide pour animer des Ateliers Philo** lors du **webinaire de lancement le mardi 19 mars à 17h30** !

Je découvre le guide Ateliers Philo



## Webinaire de présentation



Mardi 19 mars à 17h30 sur zoom

Un guide à destination des professionnels travaillant avec les collégiens pour animer des ateliers philo autour de la diversité linguistique et culturelle !



Inscription gratuite ici :

<https://forms.gle/jms8SMFKXXoR4cQg9>

Je m'inscris au webinaire de présentation du guide Philolala

Bon à savoir : le travail de l'association Dulala est



Cette newsletter vous a inspiré ? N'hésitez pas à partager vos projets et réalisations en nous écrivant à [laly@dulala.fr](mailto:laly@dulala.fr), ou en nous identifiant sur les réseaux sociaux !



Depuis 2009, toutes nos ressources sont mises gratuitement à disposition.  
Aujourd'hui, nous avons besoin de votre soutien pour continuer à créer des  
ressources et maintenir ces nombreux projets plurilingues !

Je soutiens Dulala en adhérant à l'association et en accédant à des  
ressources complémentaires.

Dulala est un pôle national de ressources et formation sur le bilinguisme et  
l'éducation plurilingue. Destinée aux acteurs du secteur éducatif, elle propose  
des formations-actions ainsi que des méthodes et des ressources  
pédagogiques au service d'une éducation inclusive et ouverte sur le monde.

47 avenue Pasteur  
93100 Montreuil  
[info@dulala.fr](mailto:info@dulala.fr)



This email was sent to {{ contact.EMAIL }}

You received this email because you are registered with Your Company

[Unsubscribe here](#)



© 2018 Your Company